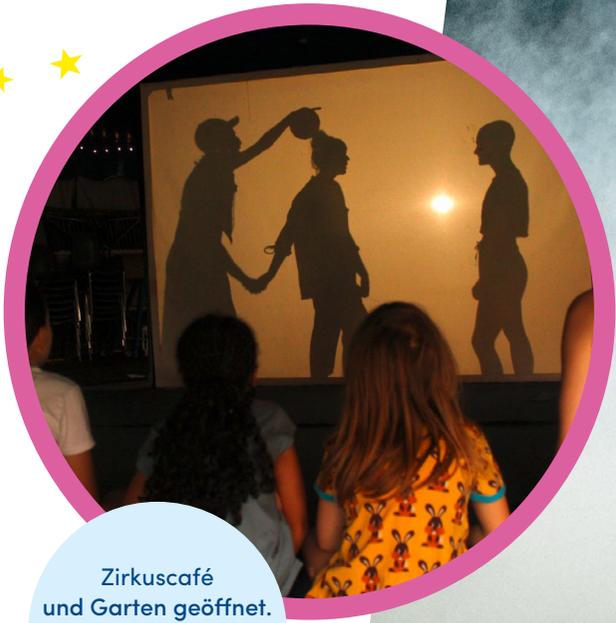


欢迎  
bienvenue  
welcome  
добро пожаловать  
hoşgeldiniz  
willkommen  
bienvenido  
bem-vindo  
ترحيب

Refugees  
Welcome



Zirkuscafé  
und Garten geöffnet.  
Café und Zirkusplatz  
können gemietet  
werden.

**CABUWAZI Treptow**

Bouchéstraße 74  
12435 Berlin

Infobüro:  
treptow@cabuwazi.de

Standortleitung  
Debora Bleichner  
debora.bleichner@cabuwazi.de  
Flávia Mattioli  
flavia.mattioli@cabuwazi.de

**cabuwazi.de**



Gefördert durch:



**Spendenkonto**

Bank für Sozialwirtschaft  
DE19 3702 0500 0001 2084 10  
BIC BFSWDE33BER

CABUWAZI unter der Trägerschaft  
der GrenzKultur gGmbH  
Bouchéstraße 75, 12435 Berlin

Fotos: © Heiko Merten, Jelena Ristić

# TRAININGSPLAN AKTUELLES TREPTOW



2024 feiern wir  
Geburtstag!



# VERANSTALTUNGEN

## Manegenzauber

Sa, 07. Dezember, 16 Uhr – (Öffentliche Generalprobe)

So, 08. Dezember, 16 Uhr

Mo, 09. Dezember, 10 Uhr – (Matinee)

Im Dezember wird es wieder magisch in unserem Zelt – denn Adventszeit ist Manegenzauberzeit. In der Weihnachtsshow präsentieren die Kinder und Jugendlichen unserer Trainingsgruppen, was sie im vergangenen Jahr gelernt haben und verweben in aufwendigen Eigenproduktionen klassische Zirkusnummern mit modernen Theater- und Tanz-Elementen.

Eintritt: 10/5 € ermäßigt, weitere Informationen und die Buchung findest du ab Herbst unter <https://cabuwazi.de/events>

## Zirkus statt Schule

### Shows immer freitags 10 Uhr

Jede Woche kommt eine Klasse für das Projekt „Zirkus statt Schule“ zu uns ins Zirkuszelt. Die Abschlusspräsentationen sind immer freitags, um 10 Uhr zu sehen.

Der Eintritt ist frei, Spenden erbeten.  
(In den Berliner Schulferien finden keine Shows statt.)

## Veränderungen

### auf unserem

### Zirkusplatz



## CABUCLUB – offenes Angebot

ab 8 Jahre

Unsere Manege ist ein Raum für Zirkus, Tanz, Theater, Musik und Sprache. Sie ist ein Raum, in dem man sich einbringen und neue Freund:innen finden kann. Wenn du das Zirkusleben aktiv mitformen und noch mehr Teil dieser zauberhaften Welt sein möchtest, dann bist du beim offenen Freizeitangebot von CABUWAZI Treptow genau richtig!

### Wir laden dich herzlich ein zum CABUCLUB!

An verschiedenen Samstagen treffen wir uns von 15 bis 18 Uhr auf unserem Platz in Treptow und jedes Treffen kann anders aussehen: Gemeinsam trainieren, Pizza backen oder kleine Aktionen im Kiez. Was wir machen, entscheiden wir gemeinsam mit dir. Komm vorbei, gestalte mit, wir freuen uns auf dich!

Alle Termine des CABUCLUB findest du unter <https://cabuwazi.de/events>.



## Zirkusferien

Für alle ab 7 Jahre, nur mit Anmeldung  
<https://cabuwazi.de/events>  
Montag bis Freitag 10-16 Uhr  
Fünf Tage Workshop inkl. warmem Mittagessen kosten regulär 199 €.

### Herbst-Zirkusferien

Mo, 21. Oktober – Fr, 25. Oktober

Mo, 28. Oktober – Fr, 01. November

### Winter-Zirkusferien

Mo, 03. Februar – Fr, 07. Februar

Abschluss-Show – jeweils freitags um 14 Uhr

Unser Zirkusplatz soll noch schöner werden und möglichst vielen Kindern offenstehen! Daher werkeln wir aktuell an einem raumgreifenden Projekt: Auf dem hinteren Teil unseres Platzes entsteht eine neue Leichtbauhalle für noch mehr Trainingsfläche.

Um Platz dafür zu schaffen, wird das kleine Zirkuszelt im Herbst abgebaut. Die Trainingskurse, die sonst im kleinen Zelt stattfinden, werden vorübergehend verlegt. Natürlich möchten wir, dass alle aktuellen Kurse auch während der Bauphase wie gewohnt stattfinden können. Daher haben wir, neben der Umstrukturierung unserer Zelt- und Turnhallenbelegung, zudem einen temporären Trainingsraum im alten Schulgebäude neben dem Zirkusplatz geschaffen. Alle Trainingskinder, die vom Raumwechsel betroffen sind, werden individuell von uns informiert.

Die neue Trainingsfläche ist schon längere Zeit in Planung. Wir haben uns für eine Leichtbauhalle entschieden, da diese im Sommer kühler und im Winter besser beheizbar sein wird als das kleine Zelt, was sowohl ökologisch als auch finanziell nachhaltiger ist. Wir freuen uns sehr, dass das Projekt nun in die Tat umgesetzt wird. Für eventuelle Unannehmlichkeiten während der Bauphase bitten wir um Verständnis. Sprich uns gerne an, falls du Fragen dazu hast.

# TRAININGSPLAN CABUWAZI TREPTOW

Ab 01. September 2024

Dieser Plan gehört:

	MONTAG			DIENSTAG			MITTWOCH			DONNERSTAG			FREITAG		SAMSTAG		
	Großes Zelt	alte Schule, Tanzraum	Turnhalle	Großes Zelt	alte Schule, Tanzraum	Turnhalle	Großes Zelt	alte Schule, Tanzraum	Turnhalle	Großes Zelt	alte Schule, Tanzraum	Turnhalle	Großes Zelt	alte Schule, Tanzraum	Turnhalle	Zirkusplatz	
14:30																	
15:00																	
15:30																	
16:00	Luft intensiv (ab 8 Jahre) Tanja, Alina		Akrobatik (ab 8 Jahre) Gigi	Offenes Training (ab 8 Jahre) Johanna, Gigi		CABUWINZIG Pedro, Derya, Fabian	Tuch (ab 10 Jahre) Tanja	Kugel intensiv (ab 8 Jahre) Max	CABUWINZIG Lara, Hanna, Gigi	Drahtseil/ Hula (ab 8 Jahre) Anna	Airtrack intensiv (ab 8 Jahre) Gigi	CABUWINZIG Max, Luisina, Eyda	Offenes Training (ab 8 Jahre) Flo, Eyda, Luisina, Hanna	CABUWINZIG Tanz (ab 5 Jahre) Ana	Airtrack intensiv Trampolin (ab 8 Jahre) Gigi	CABUWINZIG Fabian, Ana, Onur	CABUCLUB Offenes Freizeitangebot Team
16:30																	
17:00		Stelzen Tanz intensiv (ab 8 Jahre) Ana	Airtrack intensiv (ab 10 Jahre) Gigi, Debora	CABUFAMILY (5-9 Jahre) Anna, Tanja, Lara		CABUWINZIG Pedro, Derya, Fabian	Tuch (ab 12 Jahre) Tanja	Einrad intensiv (ab 8 Jahre) Max	CABUWINZIG Lara, Hanna, Gigi	Jugend- gruppe (ab 12 Jahre) Gigi	Airtrack intensiv Trampolin (ab 8 Jahre) Gigi	CABUWINZIG Max, Luisina, Eyda	CABUFAMILY (5-9 Jahre) Luisina, Flo, Hanna	Jugend- gruppe (ab 14 Jahre) Aufwärmung	Airtrack intensiv Trampolin (ab 8 Jahre) Gigi	CABUWINZIG Fabian, Ana, Onur	
17:30																	
18:00	Trapez (ab 10 Jahre) Tanja, Alina																
18:30																	
19:00	Luft (ab 16 Jahre) Catalina			Jugend- gruppe (ab 14 Jahre) Tanja			Jugend- gruppe (ab 14 Jahre) Hanna			Strapaten/ Flexibilität (ab 16 Jahre) Hanna			Jugend- gruppe (ab 14 Jahre) selbstverwaltet				
19:30																	
20:00																	
20:30																	
21:00																	
21:30																	
22:00																	

Weitere Informationen auf der Rückseite

- = Offenes Angebot\* – ab 8 Jahre
  - = Grundkurs\* – ab 8 Jahre
  - = Intensivkurs (65 €/Monat)
  - = Jugendgruppe – ab 14 Jahre
  - = CABUWINZIG I – 4 bis 6 Jahre (45 €/Monat)
  - = CABUWINZIG II – 6 bis 8 Jahre (45 €/Monat)
  - = CABUFAMILY (65 €/Monat)
  - = Erwachsenenkurs (49 – 65 €/Monat)
- \* auf Spendenbasis

Die CABUWINZIG-, die Intensiv- und die Erwachsenenkurse werden über die CABUWAZI-Programmseite gebucht. Vor der Buchung findet ein Probetraining statt. Es gibt eine Warteliste. Alle Kurse sowie weitere Informationen zum Anmeldevorgang findest du unter <https://cabuwazi.de/events>

In den Ferien finden keine Kurse am Nachmittag statt, schaut nach unseren Zirkusferien.

**CABU  
WAZI**  
DEIN ZIRKUS ZUM MITMACHEN

